



TNS 300

TOYOTA NAVIGATION SYSTEM



Corolla Verso (LHD)

**EINBAUANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

FÜR - FOR - POUR
****R1*L**

TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

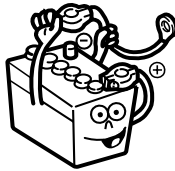
NAVIGATIONSSATZ / NAVIGATION KIT / KIT DE NAVIGATION	08545-52801
BEFESTIGUNGSHALTERUNGEN / MOUNTING KIT / SUPPORTS DE FIXATION	PZ425-E8330-60
ZUSATZKABELSTRANG TX / SUB HARNESS TX / SOUS-FAISCEAU DE CABLES TX	08673-64800
ZUSATZKABELSTRANG AVC / SUB HARNESS AVC / SOUS-FAISCEAU DE CABLES AVC	08673-64801

VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS



LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMAßREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas de débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.



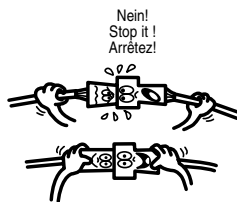
- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



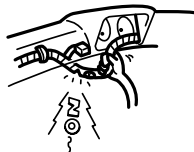
- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.
- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.
- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.



- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.
- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.



- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.
- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.
- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.

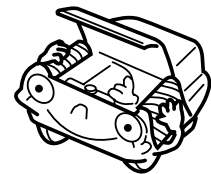


- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/ Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.

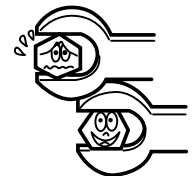


- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

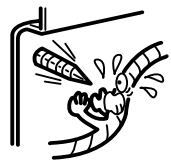
- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.
- Protect your car with fender covers, seat and so on.
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.
- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



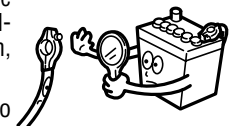
- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.
- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.
- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et des bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.



- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.
- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.
- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.
- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.
- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

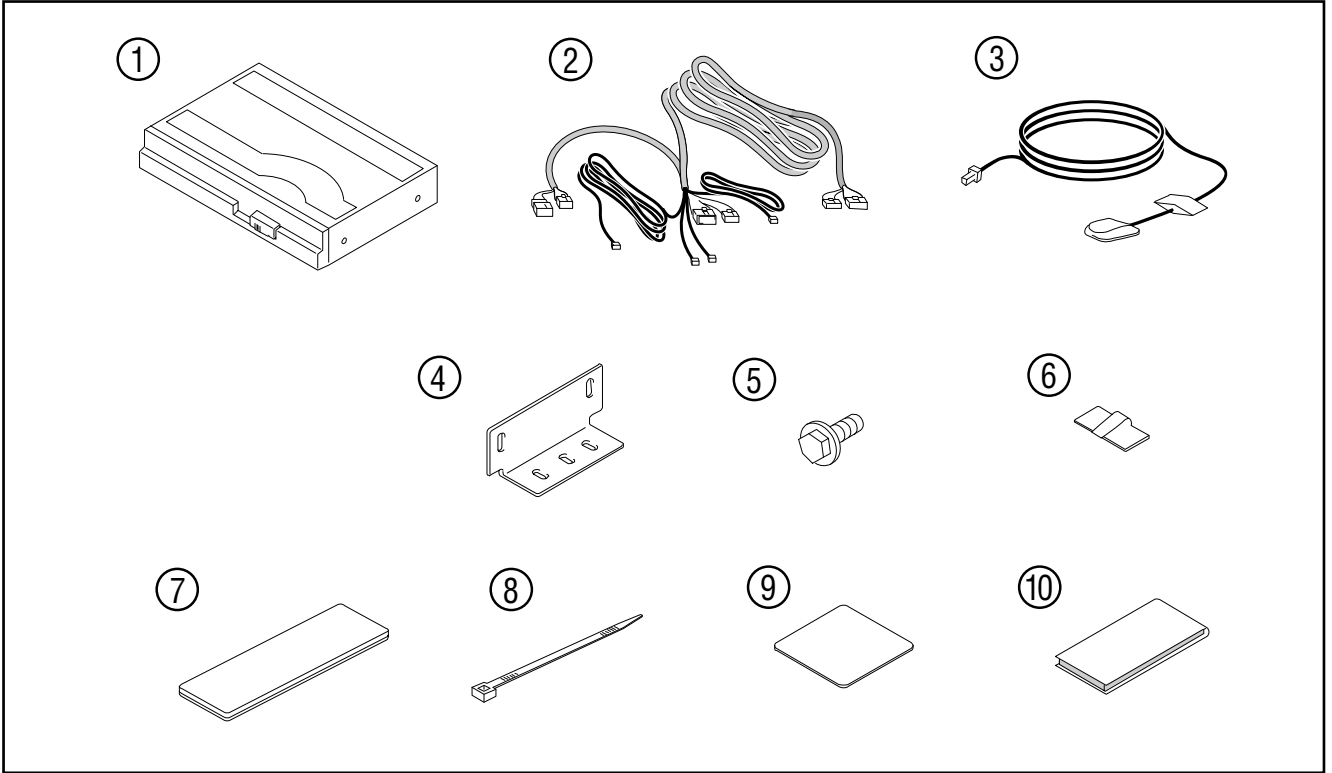
TABLE DES MATIERES



Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions	2
Verwendungstabelle: Application Chart: Tableau des Applications:	Siehe Audio Einbauanleitung See Audio Installation Instructions Voir Instructions d'Installation Audio
Teile Component Parts Composants.....	5
Befestigungshalterungen Mounting Kit Supports de fixation	7
Zusatzkabelstrang TX Sub Harness TX Sous-Faisceau de câbles TX	8
Zusatzkabelstrang DISPLAY Sub Harness DISPLAY Sous-Faisceau de câbles DISPLAY	8
Benötigte Teile Required Parts Pièces	9
Verkabelung Wiring Connection Câblage	10
Einbauübersicht Installation Overview Vue d'ensemble de l'installation	11
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule	12
Einbau der GPS-Antenne Installation of the GPS Antenna Installation de l'antenne GPS	19
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles	22
Einbau des Computers Installation of the Computer Installation de l'ordinateur	31
Einlegen der Navigations-Disc Installation of Navigation Disc Installation du disque de navigation	33
Inspektion nach dem Einbau Post-Installation Inspection Vérification de l'installation	34
Wiedereinbau Reassembling Repose	35

**TEILE
COMPONENT PARTS
COMPOSANTS**

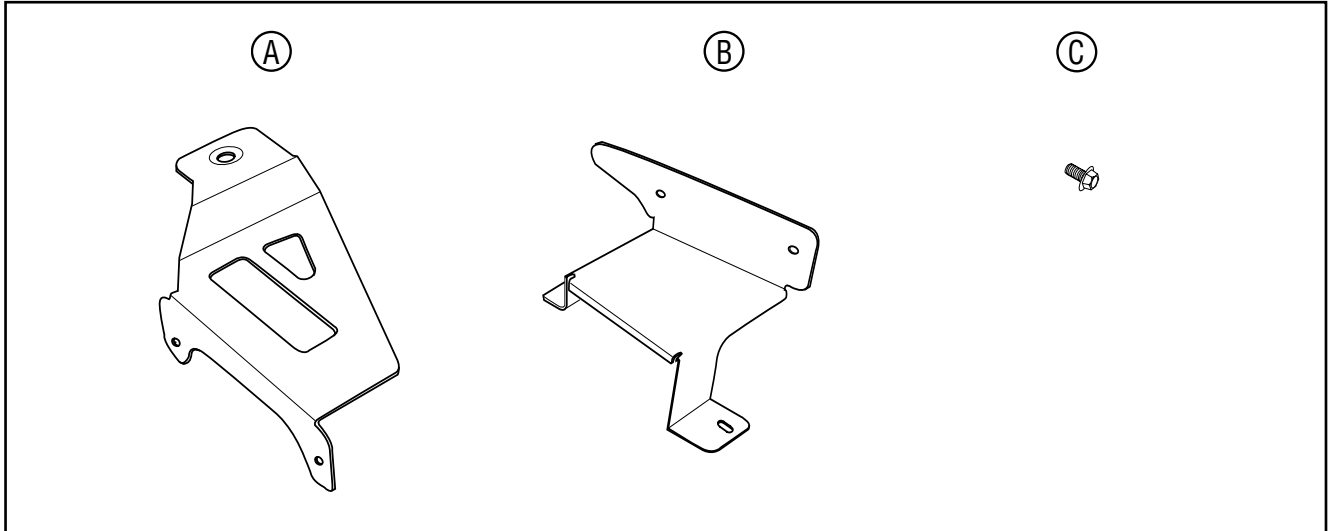
08545-52801



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
①	COMPUTER COMPUTER ORDINATEUR	1
②	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES	1
③	GPS-ANTENNE GPS ANTENNA ANTENNE GPS	1
④	COMPUTERHALTERUNG COMPUTER BRACKET SUPPORT DE L'ORDINATEUR	2
⑤	BOLZEN (M5x8) BOLT (M5x8) BOULON (M5x8)	4
⑥	KABELKLEMME CORD CLAMP AGRAFE POUR CORDON	2
⑦	SCHAUMSTOFF KLEBEBAND FOAM TAPE MOUSSE ADHESIF	2
⑧	KABELBINDER WIRE TIE LIEN POUR CABLES	5
⑨	MASSEBLECH EARTH PLATE PLAQUE DE MISE A LA MASSE	1
⑩	BUTYL-KLEBEBAND BUTYL TAPE RUBAN D'ISOLEMENT	4

BEFESTIGUNGSHALTERUNGEN
MOUNTING KIT
SUPPORTS DE FIXATION

PZ425-E8330-60



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
(A)	HALTERUNG A BRACKET A SUPPORT DE FIXATION A	1
(B)	HALTERUNG B BRACKET B SUPPORT DE FIXATION B	1
(C)	BOLZEN (M8x12) BOLT (M8x12) BOULON (M8x12)	2

ZUSATZKABELSTRANG TX
SUB HARNESS TX
SOUS-FAISCEAU DE CABLES TX

08673-64800



Ⓥ



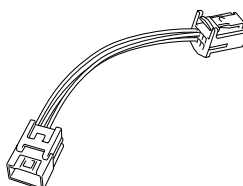
Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
Ⓥ	ZUSATZKABELSTRANG TX SUB HARNESS TX SOUS-FAISCEAU DE CABLES TX	1

ZUSATZKABELSTRANG DISPLAY
SUB HARNESS DISPLAY
SOUS-FAISCEAU DE CABLES DISPLAY

08673-64801



Ⓧ



Nr. No. No.	Bezeichnung Part name Référence	Menge Quantity Quantité
Ⓧ	ZUSATZKABELSTRANG DISPLAY SUB HARNESS DISPLAY SOUS-FAISCEAU DE CABLES DISPLAY	1

**BENÖTIGTE TEILE
REQUIRED PARTS
PIECES**



DVD-ROM

Separat zu bestellen.

Die für das TNS 300 Navigationssystem erhältlichen DVD-ROM entnehmen Sie bitte der Liste (Access to Accessories).

To be ordered separately.

Please refer to the list of available DVD-ROM for TNS 300 Navigation System (Access to Accessories).

A commander séparément.

Reportez-vous à la liste des DVD-ROM disponibles pour le Système de navigation TNS 300 (Access to Accessories).

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

Separat zu bestellen.

To be ordered separately.

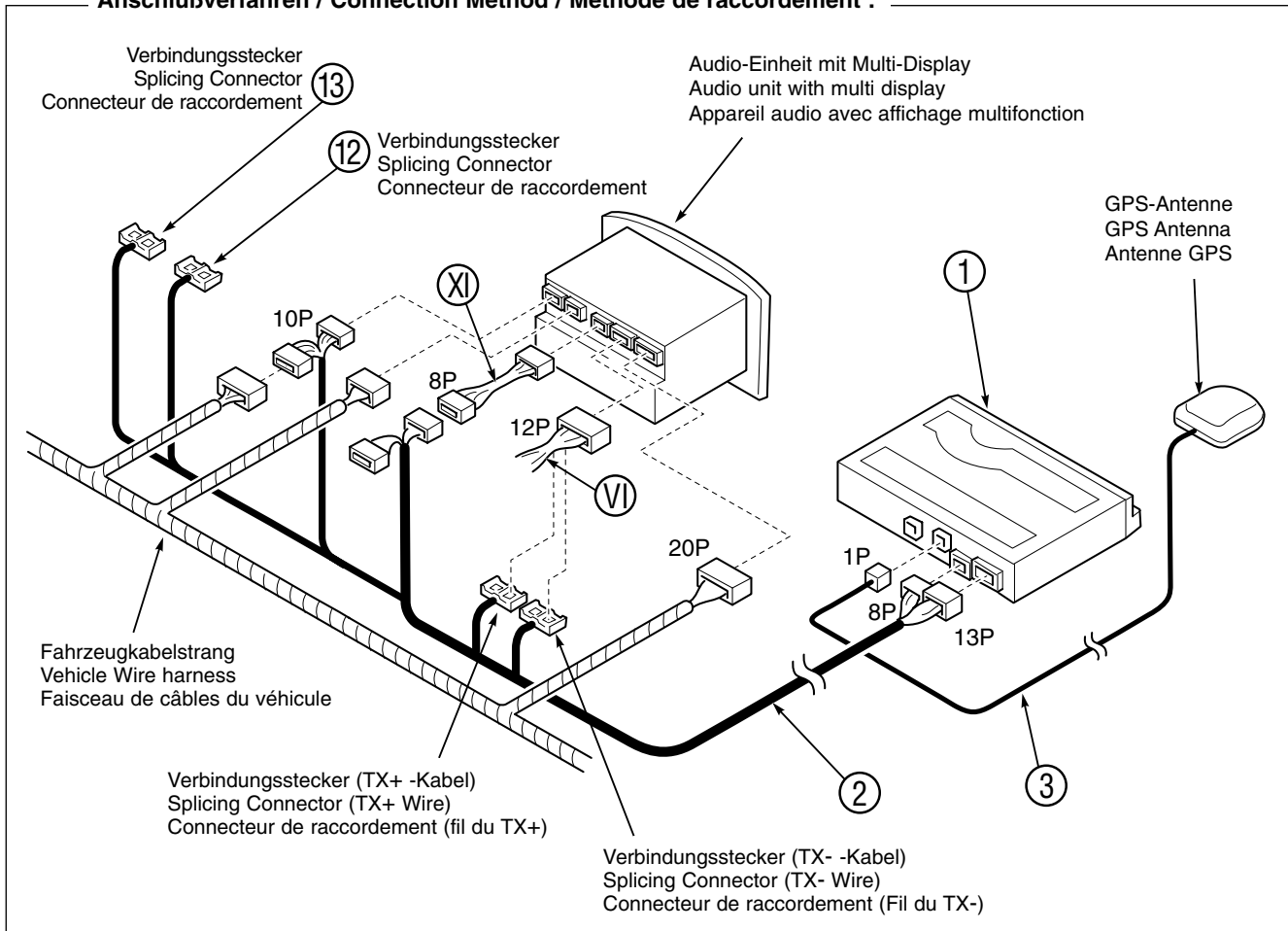
A commander séparément.

VERKABELUNG WIRING CONNECTION CABLAGE



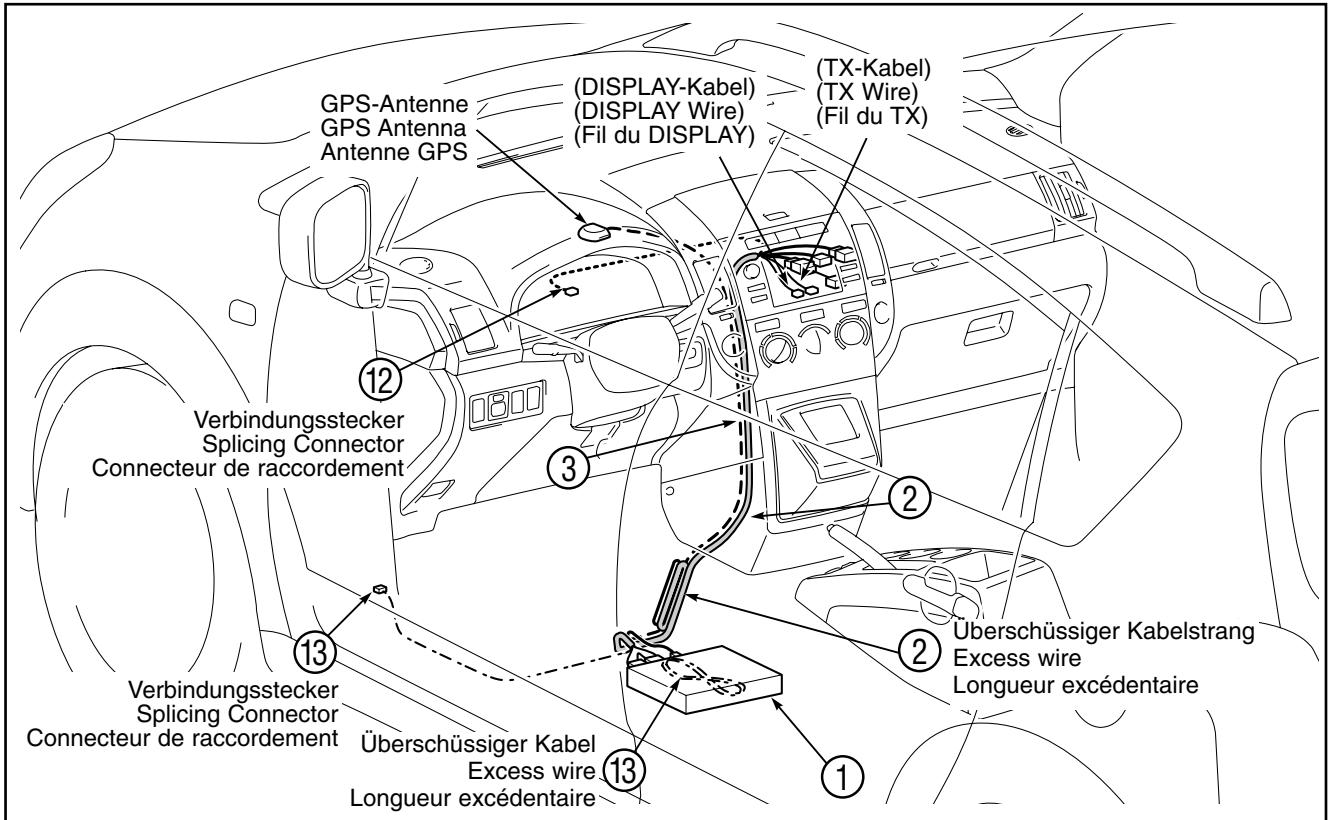
AUDIO-EINHEIT MIT MULTI-DISPLAY AUDIO UNIT WITH MULTI-DISPLAY APPAREIL AUDIO AVEC AFFICHAGE MULTIFONCTION

Anschlußverfahren / Connection Method / Méthode de raccordement :



①	COMPUTER COMPUTER ORDINATEUR
②	KABELSTRANG WIRE HARNESS FAISCEAU DE CABLES
③	GPS-ANTENNE GPS ANTENNA ANTENNE GPS
⑫	KABELSTRANG-GESCHWINDIGKEIT (VIOLETT/WEISS) WIRE HARNESS SPEED LINE (VIOLET/WHITE) FAISCEAU DE CABLES-VITESSE (VIOLET/BLANC)
⑬	KABELSTRANG RÜCKFAHRSENSORKABEL (ROT/BLAU) WIRE HARNESS REVERSE SENSOR WIRE (RED/BLUE) FIL DU DETECTEUR DE MARCHÉ ARRIERE DU FAISCEAU DE CABLES (ROUGE/BLEU)

EINBAUÜBERSICHT INSTALLATION OVERVIEW VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION



- ⑫ KABELSTRANG-GESCHWINDIGKEIT (VIOLETT/WEISS)
WIRE HARNESS SPEED LINE (VIOLET/WHITE)
FAISCEAU DE CABLES-VITESSE (VIOLET/BLANC)
- ==== ② KABELSTRANG
WIRE HARNESS
FAISCEAU DE CABLE
- ③ ANTENNENKABEL
ANTENNA CORD
CORDON DE L'ANTENNE
- ⑬ KABELSTRANG RÜCKFAHRSENSORKABEL (ROT/BLAU)
WIRE HARNESS REVERSE SENSOR WIRE (RED/BLUE)
FIL DU DETECTEUR DE MARCHÉ ARRIERE DU FAISCEAU DE CABLES
(ROUGE/BLEU)

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

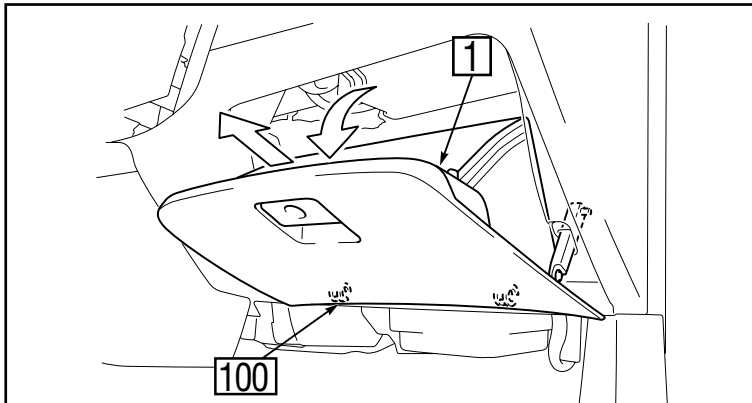


Abb. 1 - Fig. 1

1. Enlevez la boîte à gants [1].
[100]: Crochet (3x)

ATTENTION

Avant de débrancher le fil négatif des bornes de la batterie, n'oubliez pas de positionner correctement le volant afin de pouvoir retirer les vis de la manière illustrée à la figure 8.

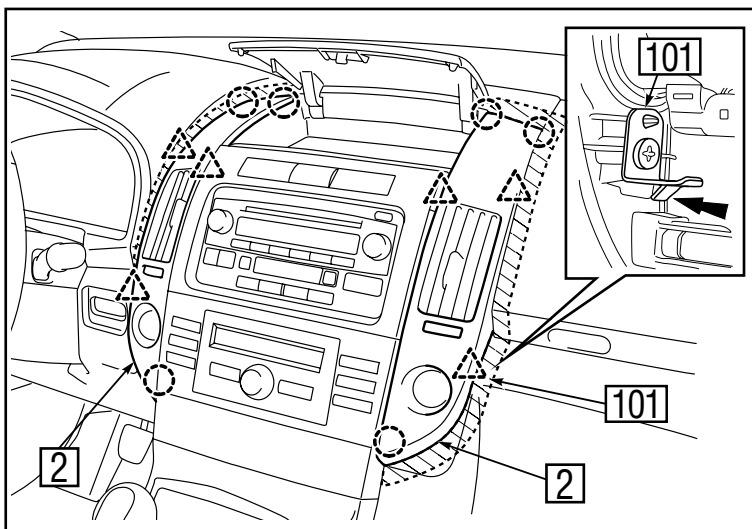


Abb. 2 - Fig. 2

2. Les panneaux de la console centrale [2] (G) + (D).
○: Clip 2 x (3x)
△: Crochet 2 x (3x)

ATTENTION

Retirez le crochet [101] à l'intérieur de la boîte à gants.

ATTENTION

Placez du ruban de protection sur les zones ombrées. Veillez à déposer délicatement les pièces afin de ne pas endommager cette zone.

1. Das Handschuhfach [1] entfernen.
[100]: Haken (3x)

ACHTUNG

Vor dem Abklemmen des Minuskabels von der Batterieklemmen das Lenkrad in die korrekte Position zum Entfernen der Schrauben drehen, wie in Abbildung 8 gezeigt.

1. Remove the glove compartment [1].
[100]: Hook (3x)

CAUTION

Before disconnecting the negative lead from the battery terminals, please make sure to put the steering wheel in the correct position to remove the screws as shown in fig. 8.

2. Mittelkonsolenabdeckung [2] (L) + (R) ausbauen.
○: Clip 2 x (3x)
△: Haken 2 x (3x)

ACHTUNG

Den Haken [101] auf der Innenseite des Handschuhfachs entfernen.

ACHTUNG

An den schraffierten Bereichen die Schutzklebebänder anbringen. Die Teile unbedingt vorsichtig entfernen, um diesen Abschnitt nicht zu beschädigen.

2. Remove the centre cluster panel [2] (L) + (R).
○: Clip 2 x (3x)
△: Hook 2 x (3x)

CAUTION

Remove the hook [101] at the inner side of the glove compartment.

CAUTION

Put the protective tapes on the shaded areas. Be sure to remove the parts carefully not to damage the section.

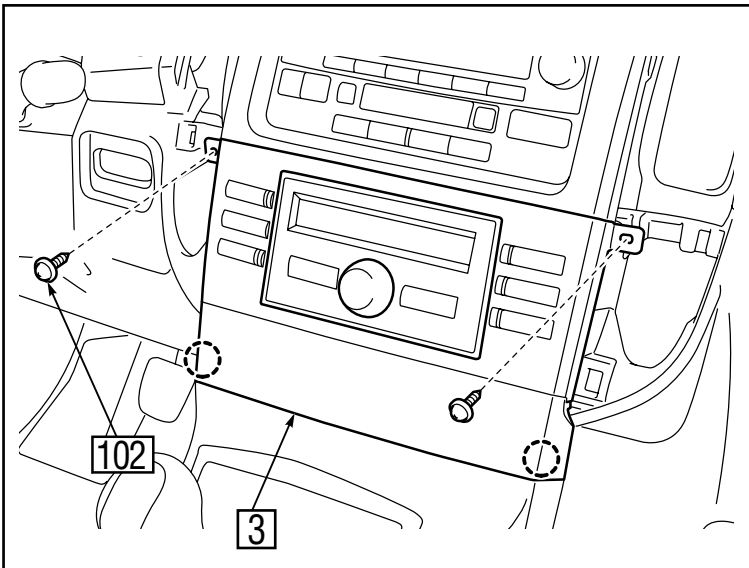


Abb. 3 - Fig. 3

**FÜR MODELLE MIT
AUTOMATISCHE KLIMAANLAGE
FOR AUTO A/C MODELS
POUR MODELES AVEC
CLIMATISATION AUTOMATIQUE**

- 3. Die Heizungsreglerverkleidung [3] entfernen.
○: Clip (2x)
[102]: Schraube (2x)
- 3. Remove the heater control panel [3].
○: Clip (2x)
[102]: Screw (2x)
- 3. Enlevez le panneau de commande du chauffage [3].
○: Clip (2x)
[102]: Vis (2x)

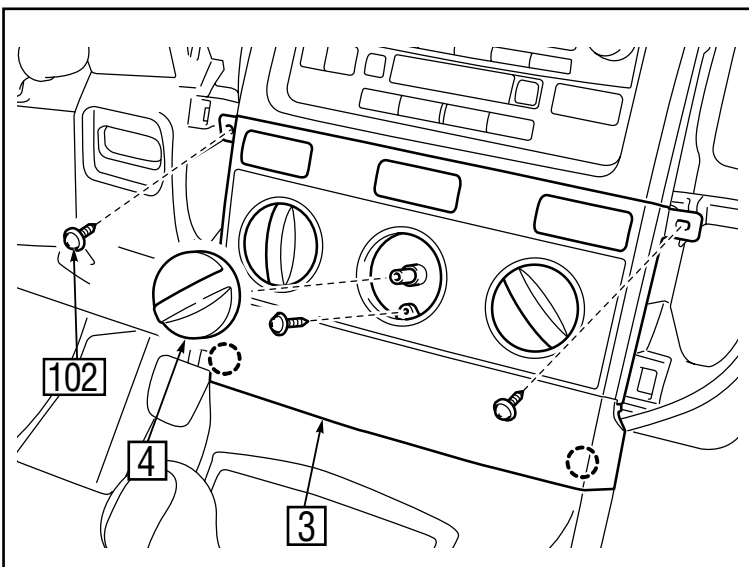


Abb. 4 - Fig. 4

**FÜR MODELLE MIT
MANUELLER KLIMAANLAGE
FOR MANUAL A/C MODELS
POUR MODELES AVEC
CLIMATISATION MANUELLE**

- 3. a) Den Reglerknopf [4] entfernen.
b) Die Heizungsreglerverkleidung [3] entfernen.
○: Clip (2x)
[102]: Schraube (3x)
- 3. a) Remove the knob [4].
b) Remove the heater control panel [3].
○: Clip (2x)
[102]: Screw (3x)
- 3. a) Enlevez le bouton de réglage [4].
b) Enlevez le panneau de commande du chauffage [3].
○: Clip (2x)
[102]: Vis (3x)

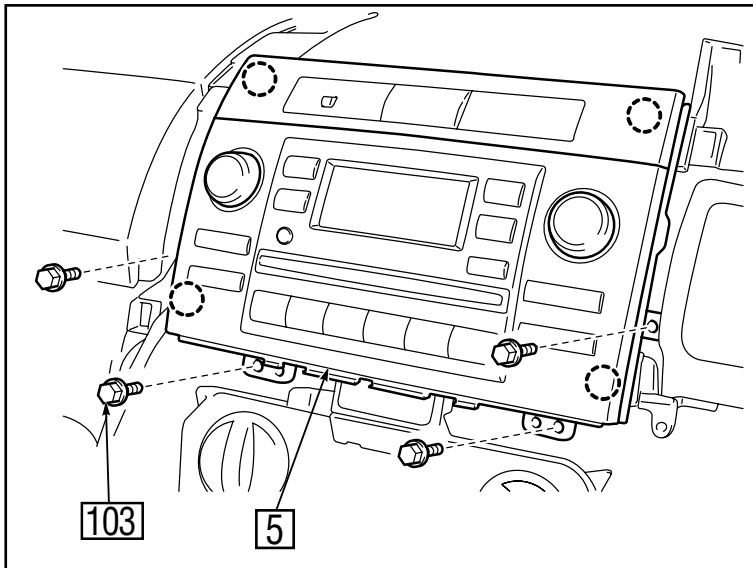


Abb. 5 - Fig. 5

4. Den CD-Tuner mit Multi-Display **5** entfernen.
 ○: Clip (4x)
103: Bolzen (4x)
4. Remove the CD tuner with multi display **5**.
 ○: Clip (4x)
103: Bolt (4x)
4. Enlevez l'autoradio avec lecteur CD et affichage multifonction **5**.
 ○: Clip (4x)
103: Boulon(4x)

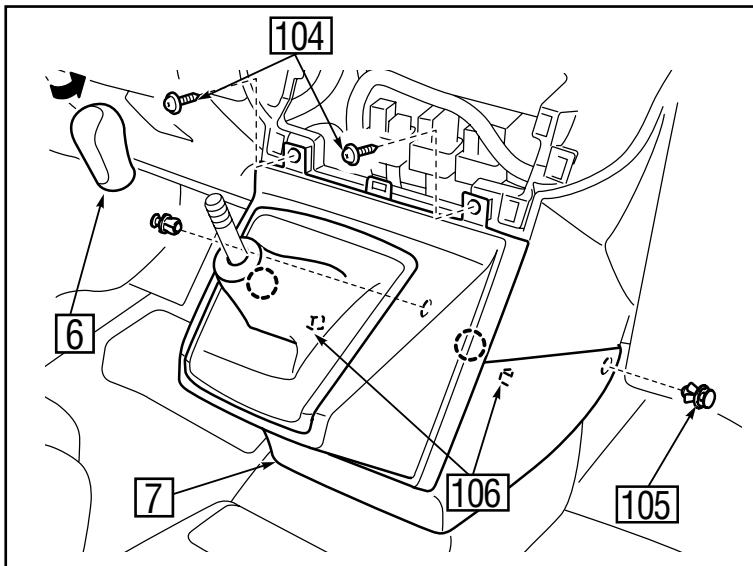


Abb. 6 - Fig. 6

**BEI SCHALTGETRIEBE
 FOR MANUAL TRANSMISSION
 POUR BOITE MANUELLE**

5.
 - a) Den Schaltknauf **6** entfernen.
 - b) Die mittlere untere Abdeckung **7** entfernen.
104: Schraube (2x)
 ○: Clip (2x)
105: Clip (2x)
106: Haken (2x)
5.
 - a) Remove the shift knob **6**.
 - b) Remove the centre lower cover **7**.
104: Screw (2x)
 ○: Clip (2x)
105: Clip (2x)
106: Hook (2x)
5.
 - a) Enlevez le bouton du levier **6**.
 - b) Enlevez la garniture centrale inférieure **7**.
104: Vis (2x)
 ○: Clip (2x)
105: Clip (2x)
106: Crochet (2x)

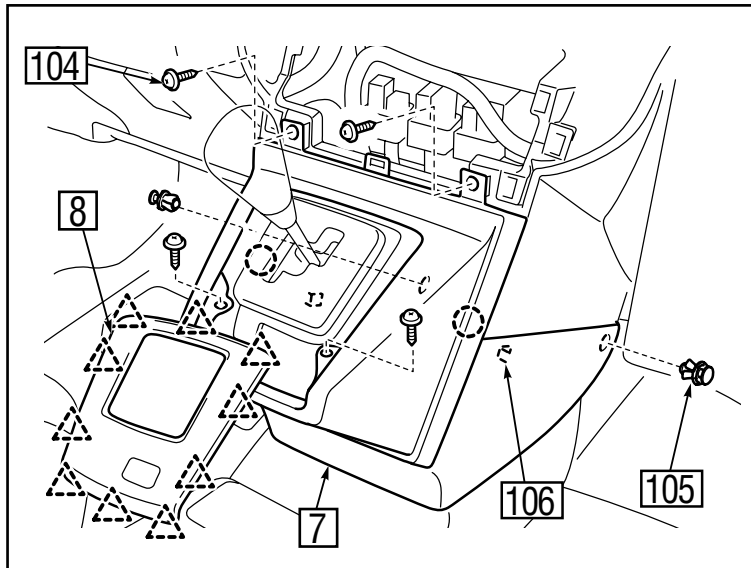


Abb. 7 - Fig. 7

**FÜR MULTI-MODE-
SCHALTGETRIEBE
FOR MULTI-MODE MANUAL
TRANSMISSION
POUR BOITE MANUELLE
MULTIMODE**

5.
a) Die Konsolenabdeckung [8] entfernen.
b) Die mittlere untere Abdeckung [7] entfernen.

[104]: Schraube (2x)

○: Clip (2x)

[105]: Clip (2x)

[106]: Haken (2x)

5.
a) Remove the console panel [8].
b) Remove the centre lower cover [7].

△: Hook (10x)

[104]: Screw (4x)

○: Clip (2x)

[105]: Clip (2x)

[106]: Hook (2x)

5.
a) Enlevez le panneau de la console [8].
b) Enlevez la garniture centrale inférieure [7].

[104]: Vis (2x)

○: Clip (2x)

[105]: Clip (2x)

[106]: Crochet (2x)

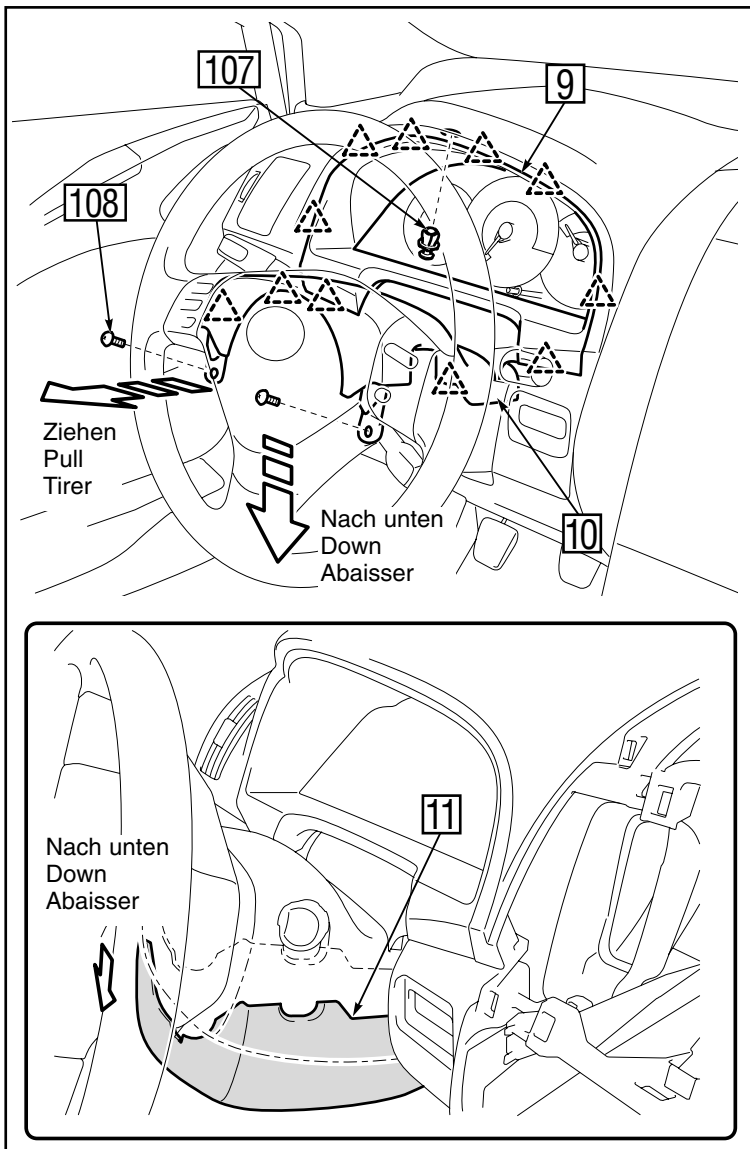


Abb. 8 - Fig. 8

- 6.
- Enlevez le panneau de la console du tableau de bord [9].
 △ : Crochet (8x)
 [107] : Clip (1x)
 - Déposez la garniture supérieure de la colonne de direction [10].
 △ : Haken (3x)
 [108] : Vis (2x)

ATTENTION

Avant de retirer la console du tableau de bord [9] et la garniture supérieure de la colonne de direction [10], déplacez la position de direction de la manière illustrée dans l'illustration du haut de la Fig.7. Déplacez ensuite la garniture inférieure de la colonne de direction [11] jusqu'à la position ombrée de l'illustration inférieure de la Fig. 7.

- 6.
- Die Abdeckung der Instrumentenbaugruppe [9] entfernen.
 △ : Haken (8x)
 [107] : Clip (1x)
 - Die obere Lenksäulenabdeckung [10] entfernen.
 △ : Haken (3x)
 [108] : Schraube (2x)

ACHTUNG

Vor dem Entfernen der Abdeckung [9] der Instrumentenbaugruppe und der oberen Lenksäulenabdeckung [10], das Lenkrad einstellen, wie in der oberen Illustration von Abb. 7 gezeigt. Anschließend die untere Lenksäulenabdeckung [11] in die schraffierte Position in der unteren Illustration von Abb. 7 schieben.

- 6.
- Remove the meter cluster panel [9].
 △ : Hook (8x)
 [107] : Clip (1x)
 - Remove the steering column upper cover [10].
 △ : Hook (3x)
 [108] : Screw (2x)

CAUTION

Before removing the meter cluster panel [9] and steering column upper panel [10], move the steering position as shown in the upper illustration of Fig.7. Then move the steering column lower cover [11] to the shaded position in the lower illustration of Fig. 7.

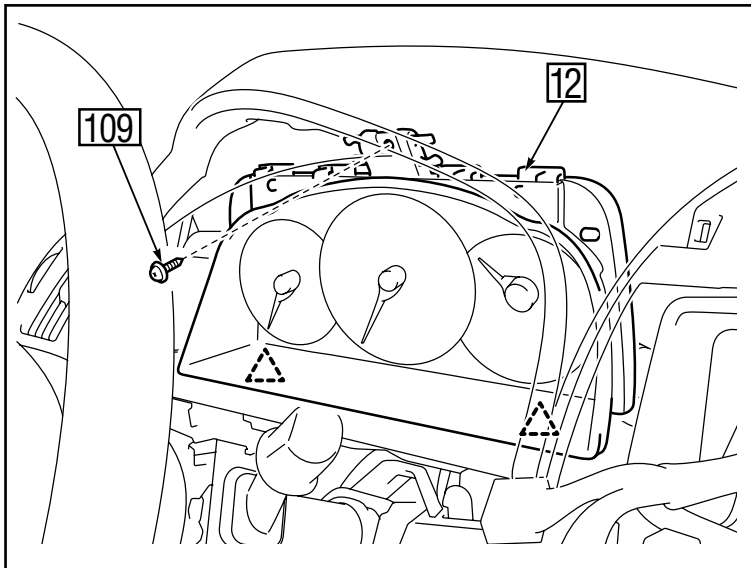


Abb. 9 - Fig. 9

7. Kombiinstrument **12** ausbauen.
 △: Haken (2x)
109: Schraube (1x)
7. Remove the combination meter **12**.
 △: Hook (2x)
109: Screw (1x)
7. Enlevez l'ensemble des instruments combinés **12**.
 △: Crochet (2x)
109: Vis (1x)

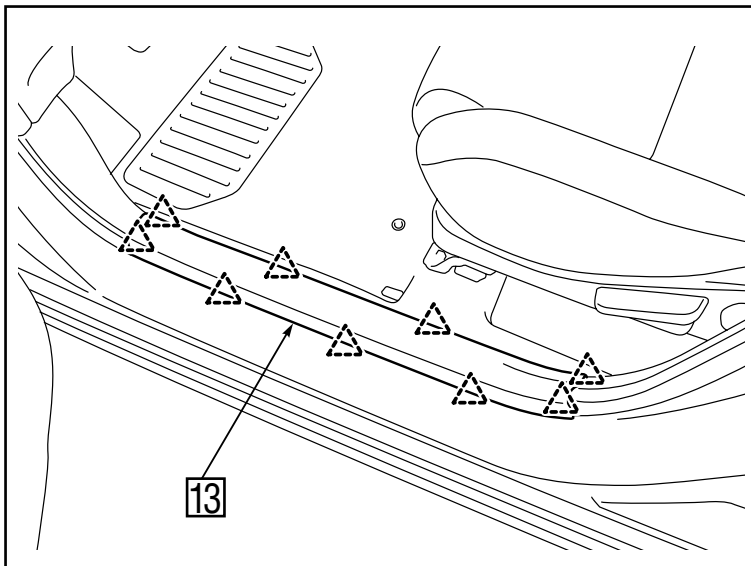


Abb. 10 - Fig. 10

8. Einstiegsabdeckung der Vordertür (L) **13** entfernen.
 △: Haken (9x)
8. Remove the front door scuff plate (L) **13**.
 △: Hook (9x)
8. Enlevez la plaque de protection de la porte avant (G) **13**.
 △: Crochet (9x)

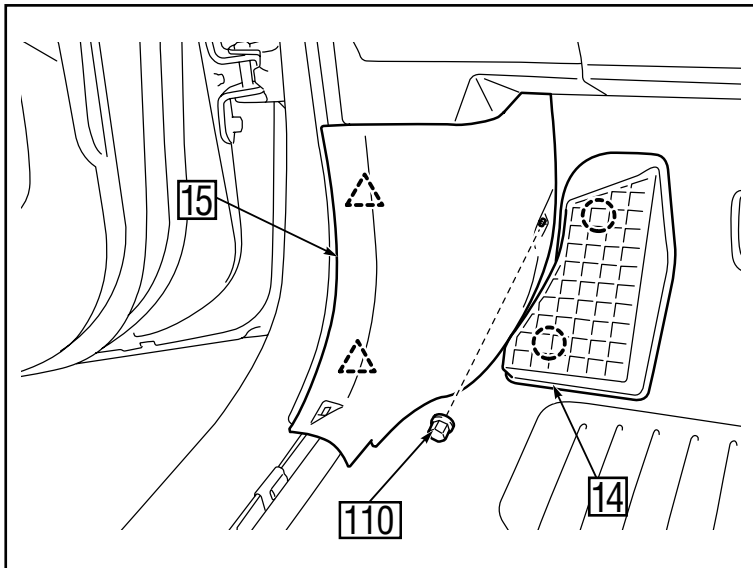


Abb. 11 - Fig. 11

- 9.
- a) Die Fußstütze 14 entfernen.
○: Clip (2x)
 - b) Die Windlaufseitenverkleidung (L) 15 entfernen.
△: Hook (2x)
110: Mutter (1x)
- 9.
- a) Remove the foot rest 14.
○: Clip (2x)
 - b) Remove the kick panel (L) 15.
△: Hook (2x)
110: Nut (1x)
- 9.
- a) Enlevez le repose-pied 14.
○: Clip (2x)
 - b) Enlevez le panneau du carter de roue (L) 15.
△: Hook (2x)
110: Ecrou (1x)

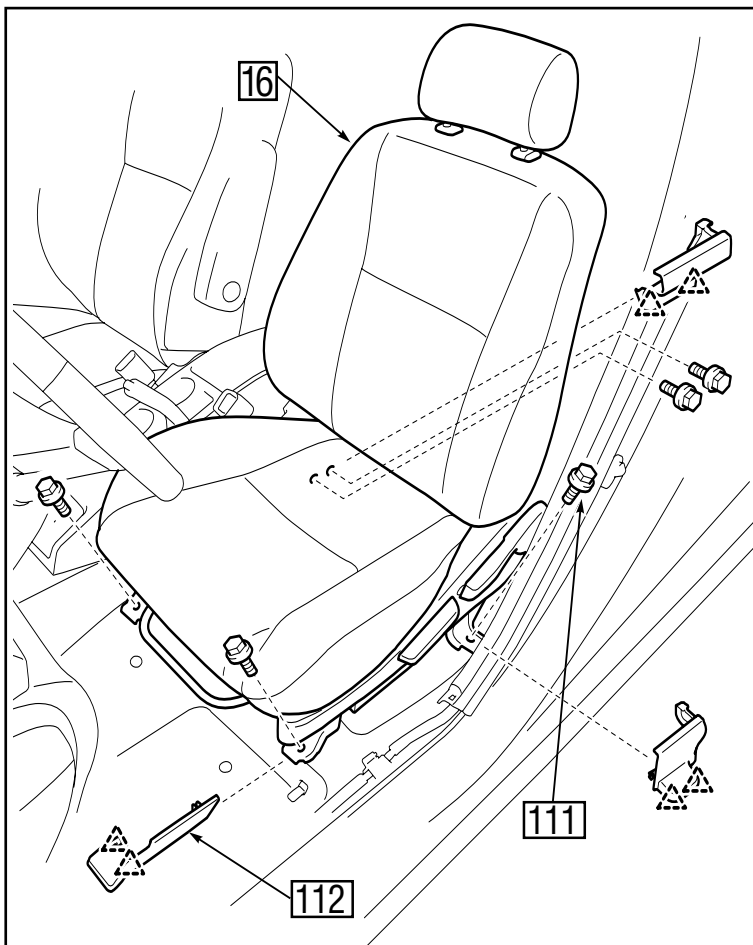


Abb. 12 - Fig. 12

10. Den Fahrersitz 16 entfernen.
111: Bolzen (5x)
112: Abdeckung (3x)
△: Haken 3 x (2x)
10. Remove the driver seat 16.
111: Bolt (5x)
112: Cover (3x)
△: Hook 3 x (2x)
10. Enlevez le siège du conducteur 16.
111: Boulon(5x)
112: Couvercle (3x)
△: Crochet 3 x (2x)

EINBAU DER GPS-ANTENNE INSTALLATION OF THE GPS ANTENNA INSTALLATION DE L'ANTENNE GPS

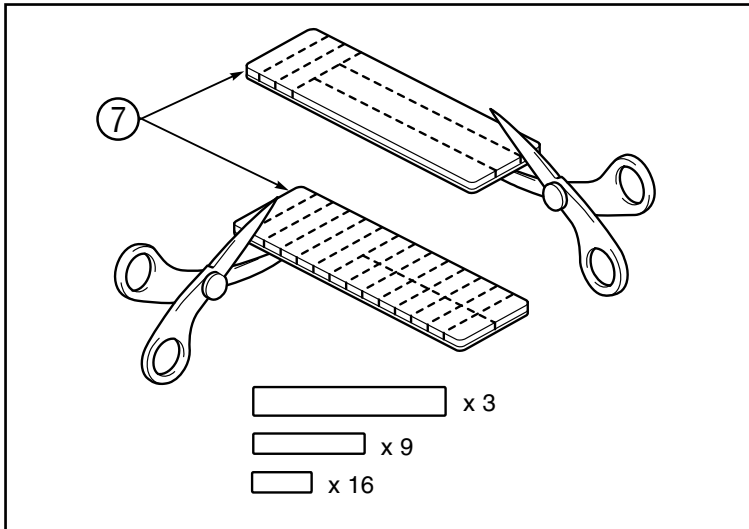


Abb. 13 - Fig. 13

1. Découpez la mousse ⑦ en 3 grands morceaux, 9 moyens et 16 petits morceaux, de la manière illustrée.

Grand morceau:

- Pour la longueur excédentaire du faisceau de câbles
- Pour la longueur excédentaire du cordon de l'antenne

Morceau moyen:

- Pour l'acheminement du faisceau de câbles et du cordon de l'antenne
- Pour la longueur excédentaire du faisceau de câbles de vitesse
- Pour le support

Petit morceau:

- Pour la longueur excédentaire du fil du détecteur de marche arrière
- Pour l'acheminement du fil du détecteur de marche arrière
- Pour l'acheminement du faisceau de câbles de vitesse
- Pour l'acheminement du cordon de l'antenne
- Pour le support

1. Das Schaumstoff ⑦ in 3 große, 9 mittlere und 16 kleine Stücke schneiden, wie in der Abbildung gezeigt.

Großes Stück:

- Für überschüssiger Teil der Kabelstränge
- Für überschüssiger Teil des Antennenkabels

Mittleres Stück:

- Zum Verlegen von Kabelsträngen und Antennenkabel
- Für überschüssiger Teil des Geschwindigkeitkabels
- Für Halterung

Kleines Stück:

- Für überschüssiger Teil des Rückfahrersensorkabels
- Zum Verlegen des Rückfahrersensorkabels
- Zum Verlegen des Geschwindigkeitkabels
- Zum Verlegen des Antennenkabels
- Für Halterung

1. Cut the foam ⑦ into 3 large pieces, 9 middle pieces and 16 small pieces as shown in the illustration.

Large piece:

- For extra length of wire harness
- For extra length of antenna cord

Middle piece:

- For wire harness & antenna cord routing
- For extra length of speed sensor wire
- For bracket

Small piece:

- For extra length of reverse sensor wire
- For reverse sensor wire routing
- For speed sensor wire routing
- For antenna cord routing
- For bracket

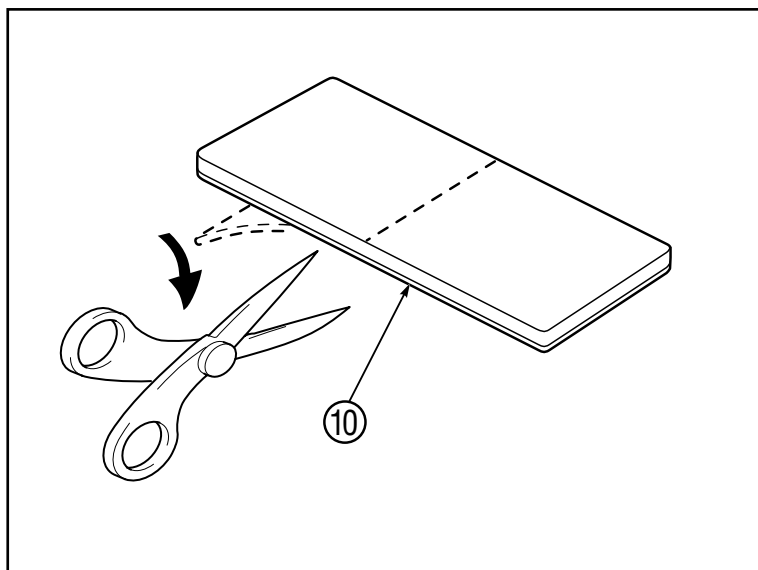


Abb. 14 - Fig. 14

2. Das Klebeband ⑩ in 2 gleich große Stücke schneiden.
2. Cut one butyl tape ⑩ into 2 equal sized pieces.
2. Coupez la bande adhésive ⑩ en deux parts égales.

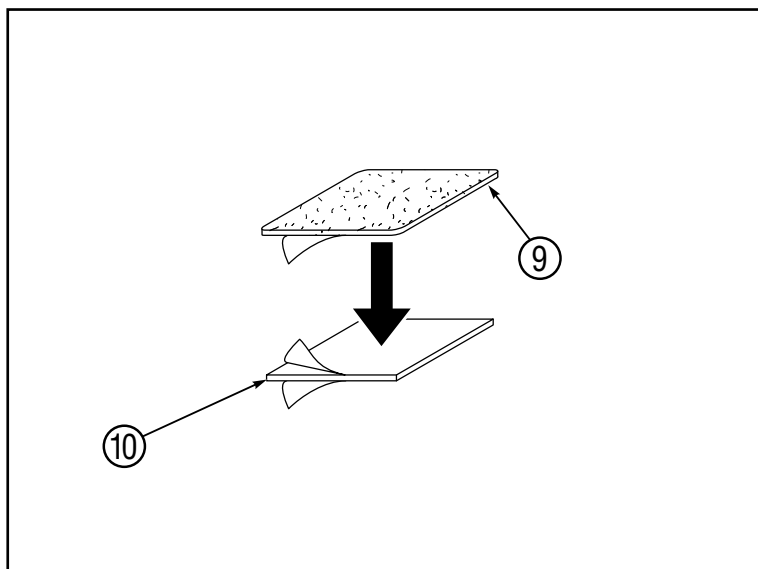


Abb. 15 - Fig. 15

3.
 - a) Die Schutzfolie von der Rückseite des Masseblechs ⑨ entfernen und Klebeband ⑩ anbringen wie gezeigt.
 - b) Die Klebebandstücke ⑩ an der Klebeseite der Masseplatte ⑨ anbringen.
3.
 - a) Remove the release paper of the earth plate ⑨ and attach the tape ⑩ as shown.
 - b) Apply the tapes ⑩ to the adhesive side of the earth plate ⑨.
3.
 - a) Retirez le support en papier de la plaque de mise à la masse ⑨ et fixez le ruban d'isolement ⑩ de la manière illustrée.
 - b) Fixez les bandes ⑩ au côté adhésif de la plaque de mise à la masse ⑨.

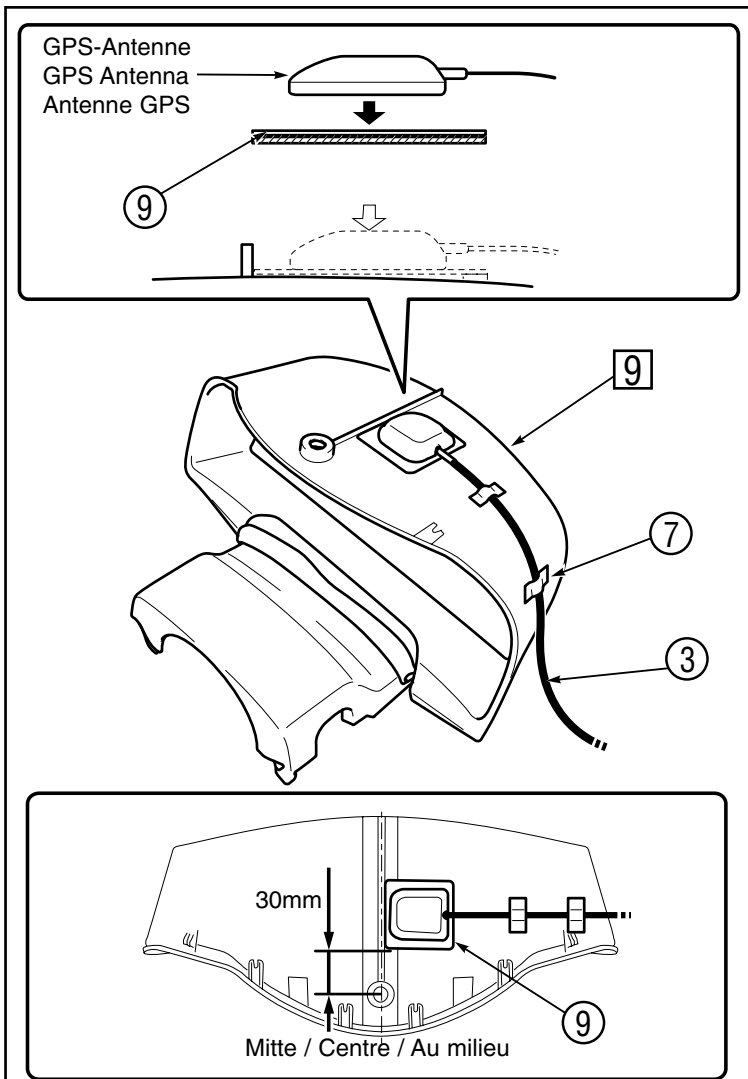


Abb. 16 - Fig. 16

4.
 - a) Das Masseblech ⑨ an der Instrumententafelverkleidung ⑨ anbringen, wie in der Abbildung gezeigt, und die GPS-Antenne an das Masseblech ⑨ anbringen.
 - b) Das Antennenkabel ③ mit Schaumstoff-Klebeband ⑧ (2x) befestigen.

ACHTUNG

Vor Anbringen des Masseblechs ⑨ die Einbaustelle reinigen.

4.
 - a) Attach the earth plate ⑨ to the meter cluster panel ⑨ as shown and mount the GPS antenna to the earth plate ⑨.
 - b) Fix the antenna cord ③ using foam tape ⑦ (2x).

CAUTION

Clean the installation position surface before attaching the earth plate ⑨.

4.
 - a) Fixez la plaque de mise à la masse ⑨ sur le panneau de la console du tableau de bord ⑨ de la manière illustrée, puis fixez l'antenne GPS sur la plaque de mise à la masse ⑨.
 - b) Fixez le cordon de l'antenne ③ avec de la mousse adhésif ⑦ (2x).

ATTENTION

Nettoyez la surface d'installation avant de fixer la plaque de mise à la masse ⑩.

EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

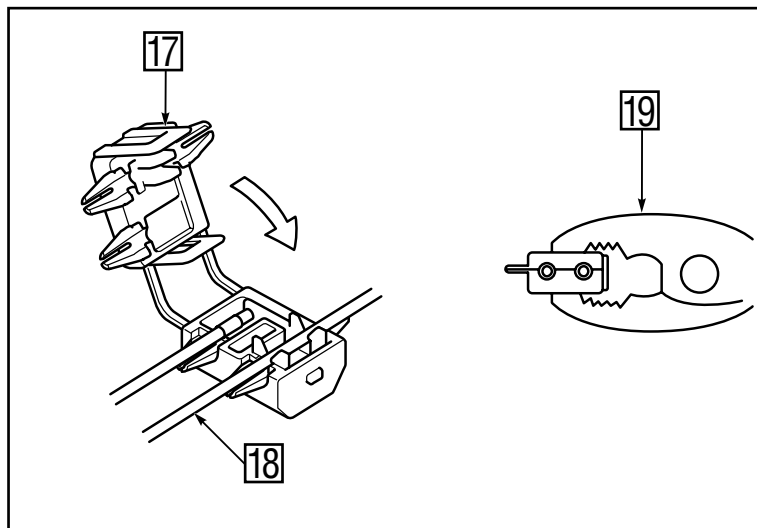


Abb. 17 - Fig. 17

- ANLEITUNG FÜR KABEL VERBINDUNGSSTECKER
- WIRE SPLICING CONNECTOR INSTRUCTIONS
- INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CONNECTEUR DE RACCORDEMENT

1.
 - a) Die entsprechende Menge Klebeband vom Fahrzeugkabelstrang, der angeschlossen werden soll, entfernen.
 - b) Den Fahrzeugkabelstrang 18, der angeschlossen werden soll, fest in den Führungsschlitz legen.
 - c) Nach Einlegen des Fahrzeugkabelstrangs in den Führungsschlitz den Verbindungsstecker 17 schließen und fest mit einer Zange 19 zusammendrücken, bis er einrastet.

1.
 - a) Remove appropriate amount of tape wrapping the vehicle side harness to be connected.
 - b) Insert the vehicle harness 18 to be connected securely into the guide slit.
 - c) After inserting the vehicle side harness into the guide slit, fix the splicing connector 17, and lock it securely using a plier 19 until the connector clicks.

1.
 - a) Retirez la longueur de bande voulue autour du faisceau de câbles du véhicule à raccorder.
 - b) Insérez solidement dans la fente de guidage le faisceau de câbles 18 à raccorder.
 - c) Après avoir inséré le faisceau de câbles du véhicule dans la fente de guidage, fixez le connecteur de raccordement 17 et serrez-le fermement à l'aide d'une pince 19 jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

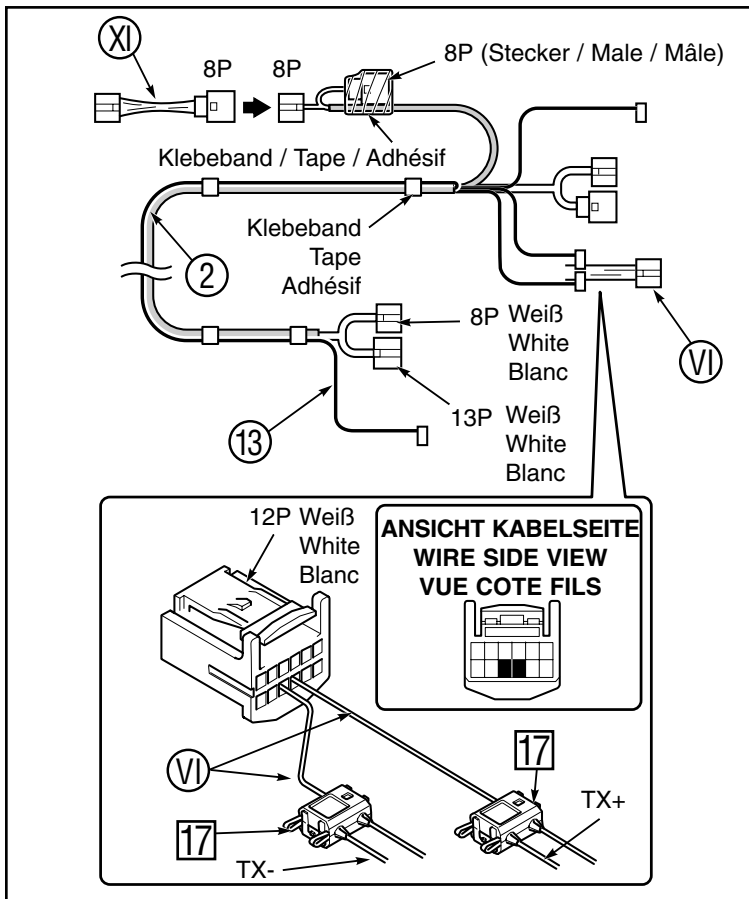


Abb. 18 - Fig. 18

3.
 - a) Locate the 12P connector (white) of the sub harness TX (VI) and turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - b) Connect the TX+ wire (yellow) of the wire harness (2) to the third position from the right side of the bottom row.
 - c) Connect the TX- wire (yellow/black) of the wire harness to the fourth position from the right side of the bottom row.

CAUTION

Route the reverse sensor wire (13) of the wire harness (2) towards the 8P and 13P connectors of the wire harness (2) and attach the reverse sensor wire (13) to the wire harness (2) using tape.

3.
 - a) Repérez le connecteur à 12 pôles (blanc) du sous-faisceau de câbles TX (VI) et tournez-le en dirigeant les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
 - b) Raccordez le fil TX+ (jaune) du faisceau de câbles (2) à la troisième alvéole de la rangée inférieure en partant de la droite.
 - c) Raccordez le fil TX- (jaune/noir) du faisceau de câbles à la quatrième alvéole de la rangée inférieure en partant de la droite.

ATTENTION

Acheminez le fil du détecteur de marche arrière (13) du faisceau de câbles (2) jusqu'aux connecteurs à 8 pôles et 13 pôles du faisceau de câbles et fixez le fil du détecteur de marche arrière (13) au faisceau de câbles (2) avec de l'adhésif.

2. Den 8-Stift-Stecker (weiß) des Zusatzkabelstrangs DISPLAY (XI) mit dem 8-Stift-Stecker des Kabelstrangs (2) verbinden.

ACHTUNG

Den 8-Stift-Stecker des Kabelstrangs (2) mit Klebeband umwickeln.

2. Connect the 8P connector (white) of the sub harness DISPLAY (XI) to the 8P connector of the wire harness (2).

CAUTION

Wrap the 8P male connector of the wire harness (2) into tape.

2. Raccordez le connecteur à 8 pôles (blanc) du sous-faisceau de câbles DISPLAY (XI) au connecteur à 8 pôles du faisceau de câbles (2).

ATTENTION

Entourez de bande le connecteur mâle à 8 pôles du faisceau de câbles (2).

- ANSCHLIESSEN DES TX-KABELS UND DES GESCHWINDIGKEITSSENSORS
- TX WIRE + SPEED SENSOR CONNECTION
- RACCORDEMENT DU FIL DU TX ET DU DETECTEUR DE VITESSE

3.
 - a) Den 12-Stift-Stecker (weiß) des Zusatzkabelstrangs TX (VI) lokalisieren und den Stecker so drehen, dass die Kabel zu Ihnen weisen und die Lasche sich oben befindet.
 - b) Das TX+ Kabel (gelb) des Kabelstrangs (2) an der dritten Position von rechts in der unteren Reihe anschließen.
 - c) Das TX- Kabel (gelb/schwarz) des Kabelstrangs (2) an der vierten Position von rechts in der unteren Reihe anschließen.

ACHTUNG

Das Rückfahrseuskabel (13) des Kabelstrangs (2) zum 8-Stift- und zum 13-Stift-Stecker des Kabelstrangs (2) führen und das Rückfahrseuskabel (13) mit Klebeband am Kabelstrang (2) befestigen.

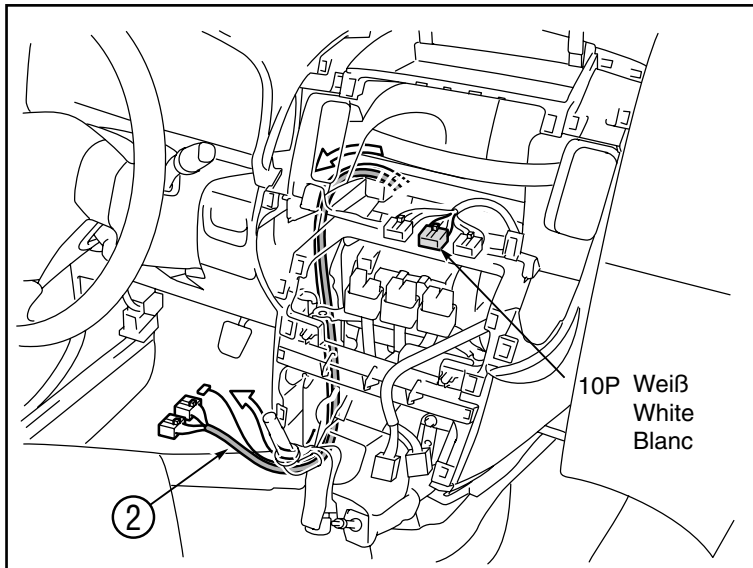


Abb. 19 - Fig. 19

4.
 - a) Den Kabelstrang ② verlegen wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Die in der Abbildung gezeigte Verbindungsstecker ist die fahrzeugseitigen Stecker und die zu verbinden ist.

4.
 - a) Route the wire harness ② as shown in the illustration.
 - b) The connector shown in the illustration is the vehicle side connector to be spliced.

4.
 - a) Acheminez le faisceau de câble ② de la manière illustrée.
 - b) Le connecteur illustré est ce à raccorder du côté du véhicule.

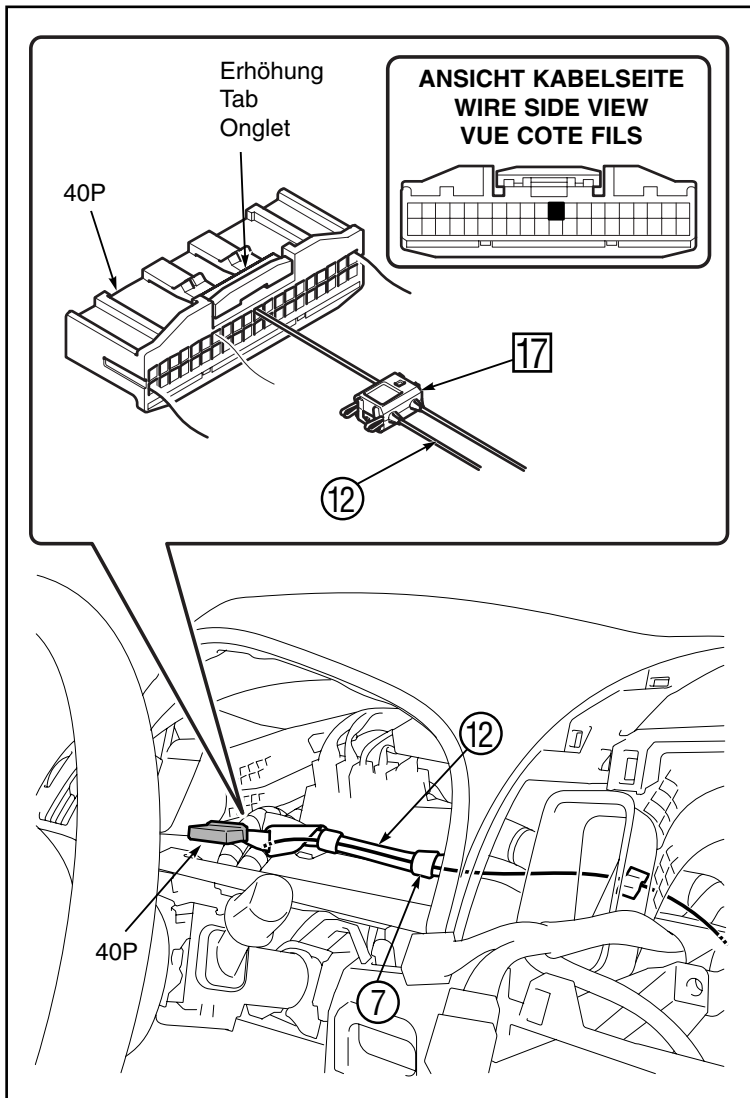


Abb. 20 - Fig. 20

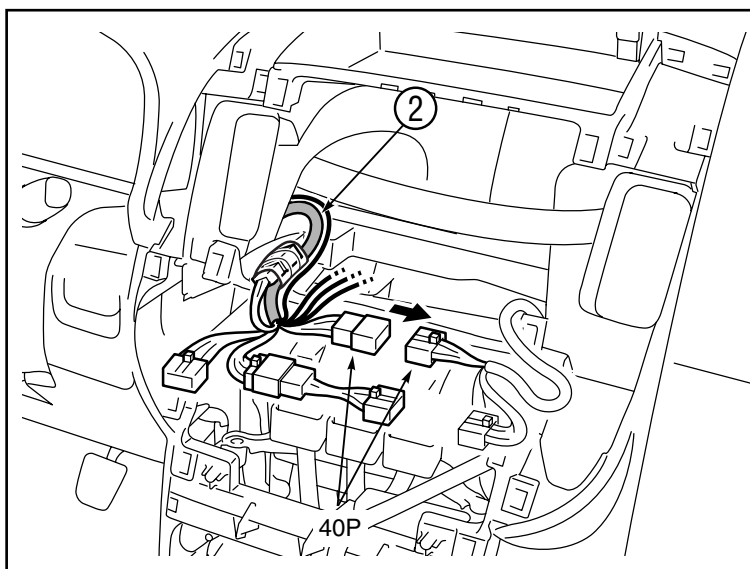


Abb. 21 - Fig. 21

● ANSCHLIESSEN DES RÜCKFAHRENSENSORS
 ● SPEED SENSOR CONNECTION
 ● RACCORDEMENT DU DETECTEUR DE MARCHE ARRIERE

5.
 - a) Das Geschwindigkeitssensorkabel (violett/weiß) ⑫ verlegen, wie in der Abbildung gezeigt und das Geschwindigkeitssensorkabel ⑫ mit Schaumstoffklebeband ⑦ (3x) befestigen.
 - b) Den 40-Stift-Stecker lokalisieren und so drehen, dass die Kabel zu Ihnen weisen und die Lasche sich oben befindet.
 - c) Das Geschwindigkeitssensorkabel (violett/weiß) ⑫ des Kabelstrangs ② mit dem Kabel in der zehnten Position von rechts in der oberen Reihe verbinden.
5.
 - a) Route the speed sensor wire (violet/white) ⑫ as shown in the illustration, and attach the speed sensor wire ⑫ using foam tape ⑦ (3x).
 - b) Locate the 40P connector and turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - c) Connect the speed sensor wire ⑫ (violet/white) of the wire harness ② to the wire of the tenth position from the right side of the top row.
5.
 - a) Acheminez le fil du détecteur de vitesse (violet/blanc) ⑫ de la manière illustrée et fixez-le avec du mousse adhésif ⑦ (3x).
 - b) Repérez le connecteur à 40 pôles et tournez-le de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
 - c) Raccordez le fil du détecteur de vitesse ⑫ (violet/blanc) du faisceau de câbles ② au fil de la dixième alvéole de la rangée supérieure en partant de la droite.
6. Den 10-Stift-Stecker des Kabelstrangs ② an den fahrzeugseitigen 10-Stift-Stecker anschließen.
6. Connect the wire harness ② 10P connector (white) to the vehicle side 10P connector.
6. Raccordez le connecteur à 10 pôles du faisceau de câbles ② au connecteur à 10 pôles du côté du véhicule.

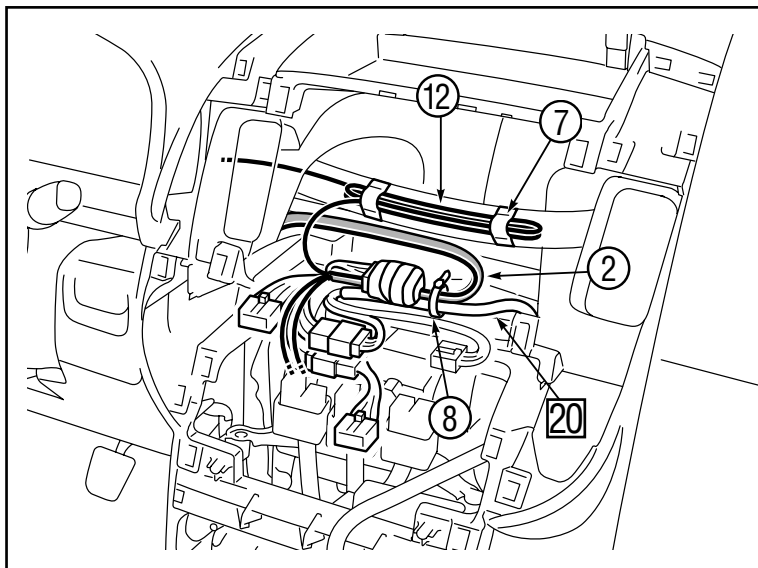


Abb. 22 - Fig. 22

- 7.
- a) Den Kabelstrang ② mit Kabelbinder ⑧ am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- b) Den überschüssige Geschwindigkeits-sensorkabel ⑫ mit Schaumstoff-klebeband ⑦ (2x) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.

- 7.
- a) Attach the wire harness ② to the vehicle wire harness using the wire tie ⑧.
- b) Attach the excess speed sensor wire ⑫ as shown in the illustration using foam tape ⑦ (2x).

- 7.
 - a) Fixez le faisceau de câbles ② au faisceau de câbles du véhicule à l'aide des liens pour câbles ⑧.
 - b) A l'aide de mousse adhésif ⑦ (2x), fixez la longueur excédentaire du fil du détecteur de vitesse ⑫ de la manière illustré.
- 8. Das Kombinationsinstrument ⑫ wieder einbauen.
 △: Haken (2x)
 ⑩⑨: Schraube (1x)
 - 8. Refit the combination meter ⑫.
 △: Hook (2x)
 ⑩⑨: Screw (1x)
 - 8. Remplacez les instruments combinés ⑫.
 △: Crochet (2x)
 ⑩⑨: Vis (1x)

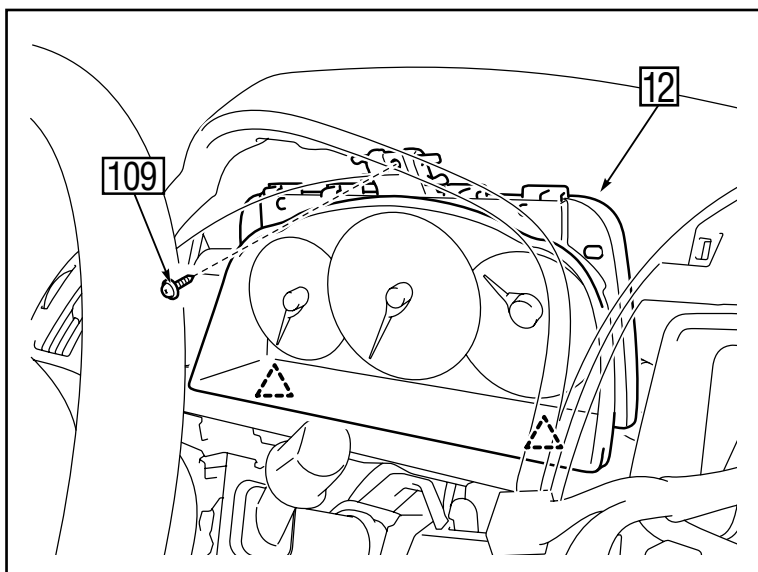


Abb. 23 - Fig. 23

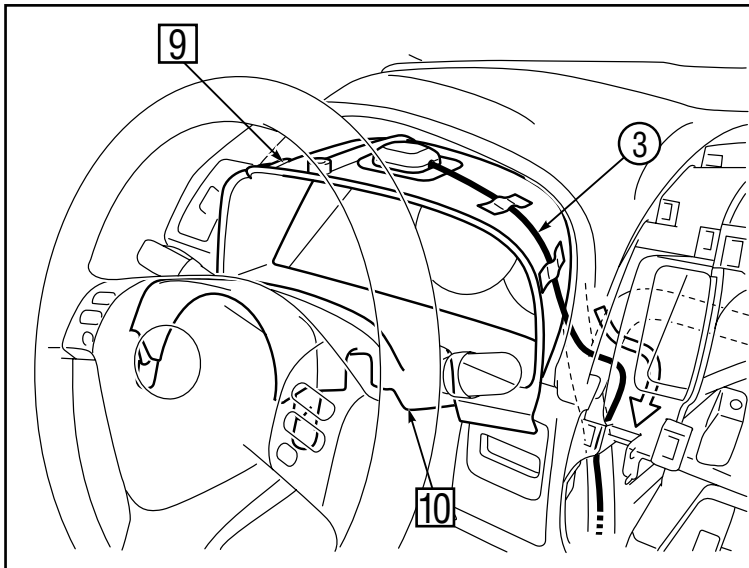


Abb. 24 - Fig. 24

- 9.
- Acheminez le cordon de l'antenne (3) de la manière illustrée.
 - En vous reportant à l'illustration, remplacez la console centrale (9) / garniture supérieure de la colonne de direction (10) sur sa position d'origine en veillant à ce que l'antenne GPS (3) ne frotte pas contre le tableau de bord.

ATTENTION

Veillez à ce que l'antenne GPS (3) ne glisse pas et ne se détache pas de la plaque de mise à la masse (9).

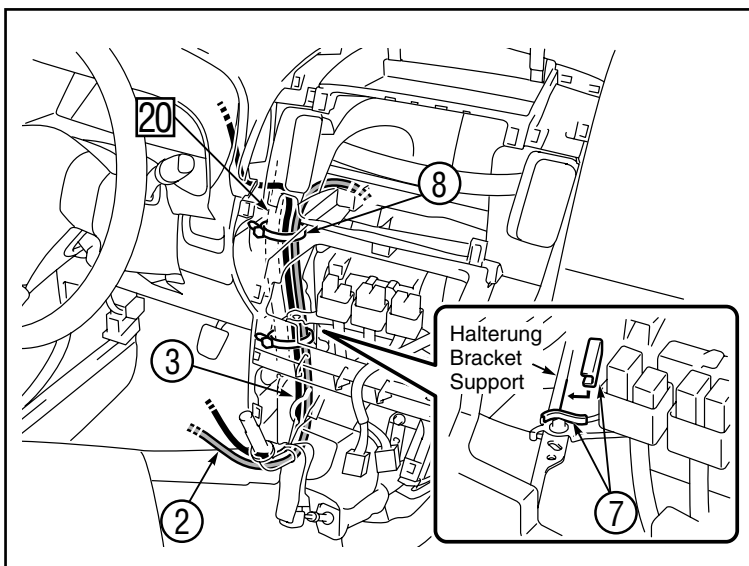


Abb. 25 - Fig. 25

10. Fixez le faisceau de câbles (2) et le cordon de l'antenne (3) de la manière illustrée, à l'aide d'un lien pour câble (8).

ATTENTION

Veillez à fixer le mousse adhésif (7) au support de la manière illustrée, afin de protéger le faisceau de câbles (2).

- 9.
- Das Antennenkabel (3) verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Gemäß Abbildung die Instrumentengruppe (9) / obere Lenksäulenabdeckung (10) wieder in ihre ursprüngliche Position bringen, ohne dass das GPS-Antennenkabel (3) an der Instrumententafel reibt.

ACHTUNG

Darauf achten, dass die GPS-Antenne (3) nicht von der Masseplatte (9) geschoben wird.

- 9.
- Route the antenna cord (3) as shown in the illustration.
 - Return the meter cluster (9) / steering column upper cover (10) to its original position, without rubbing the GPS antenna (3) against the instrument panel.

CAUTION

Be careful not to slip away the GPS antenna (3) from the earth plate (9).

10. Den Kabelstrang (2) und das Antennenkabel (3) mit einem Kabelbinder (8) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.

ACHTUNG

Unbedingt Schaumstoffklebeband (7) an der Halterung anbringen, wie in der Abbildung gezeigt, um den Kabelstrang (2) zu schützen.

10. Attach the wire harness (2) and antenna cord (3) as shown in the illustration using wire ties (8) (2x).

CAUTION

Be sure to attach foam tape (7) (2x) to the bracket as shown in order to protect the wire harness (2).

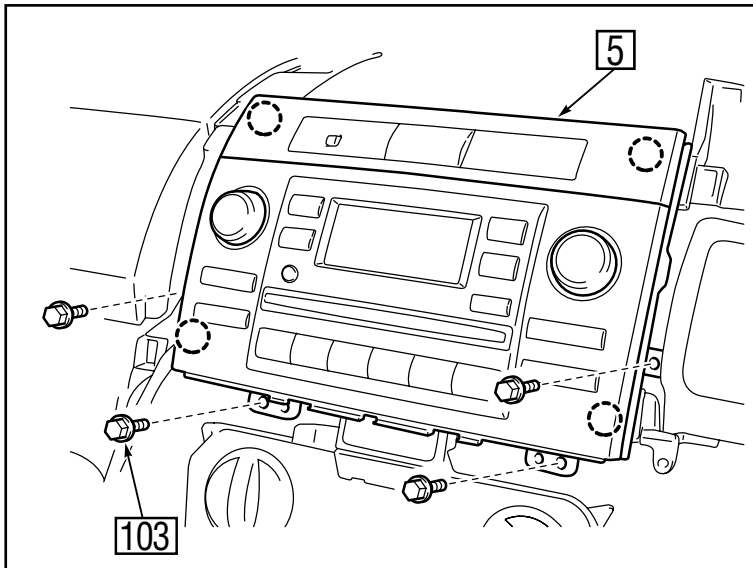


Abb. 26 - Fig. 26

11. Den CD-Tuner mit Multi-Display [5] einbauen.
[103]: Bolzen (4x)
11. Refit the CD tuner with multi display [5].
[103]: Bolt (4x)
11. Remplacez l'autoradio avec lecteur CD et affichage multifonction [5].
[103]: Boulon(4x)

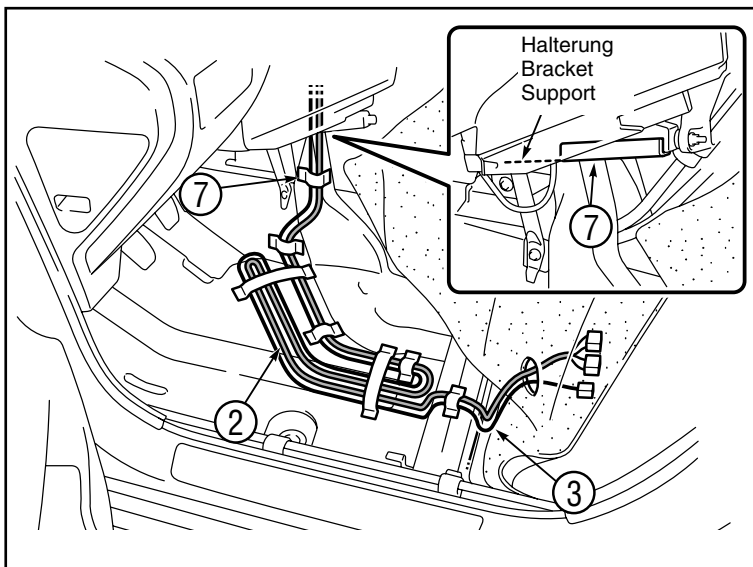


Abb. 27 - Fig. 27

12.

ACHTUNG

Zum Schutz des Rückfahrsensorkabels (13) des Kabelstrangs (2) vor dem Verkabeln Klebeband an den Karosseriekanten anbringen.

ACHTUNG

Unbedingt Schaumstoffklebeband (7) an der Halterung anbringen, wie in der Abbildung gezeigt, um den Kabelstrang (2) zu schützen.

- a) Kabelstrang (2) und Antennenkabel (3) zum Computereinbaubereich führen und mit Schaumstoffklebeband (7) befestigen.
- b) Den überschüssigen Kabelstrang (2) und das Antennenkabel (3) mit Schaumstoffklebeband (7) befestigen wie in der Abbildung gezeigt.

12.

ATTENTION

Pour protéger le fil du détecteur de marche arrière (13) du faisceau de câbles (2), fixez le mousse aux bords du châssis avant d'effectuer le câblage.

ATTENTION

Veillez à fixer le mousse adhésif (7) au support de la manière illustrée, afin de protéger le faisceau de câbles (2).

- a) Acheminez le faisceau de câbles (2) et le cordon de l'antenne (3) jusqu'à la zone d'installation de l'ordinateur et fixez-les avec du mousse adhésif (7).
- b) Fixez la longueur excédentaire du faisceau de câbles (2) et du cordon de l'antenne (3) de la manière illustrée, avec du mousse adhésif (7).

12.

CAUTION

To protect the reverse sensor wire (13) of the wire harness (2), attach tape on the edges of the body before wiring.

CAUTION

Be sure to attach foam tape (7) to the bracket as shown in order to protect the wire harness (2).

- a) Route the wire harness (2) and antenna cord (3) to the computer installation area and attach them using foam tape (7).
- b) Attach the extra length of the wire harness (2) and antenna wire (3) as shown in the illustration using foam tape (7).

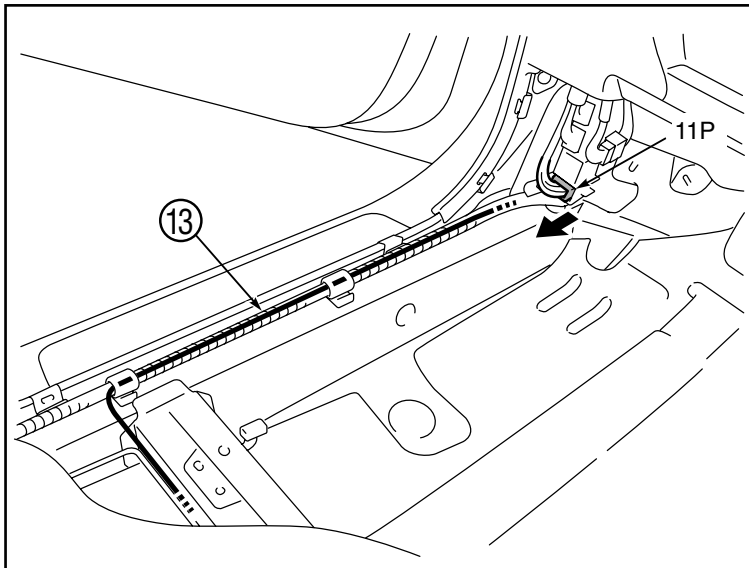


Abb. 28 - Fig. 28

- 13.
- Das Rückfahrsensorkabel (13) des Kabelstrangs (2) verlegen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Den 11-Stift-Stecker lösen.

- 13.
- Route the reverse sensor wire (13) of the wire harness (2) as shown in the illustration.
 - Disconnect the 11P connector.

- 13.
- Acheminez le fil du détecteur de marche arrière (13) du faisceau de câbles (2) de la manière illustrée.
 - Débranchez le connecteur à 11 pôles.

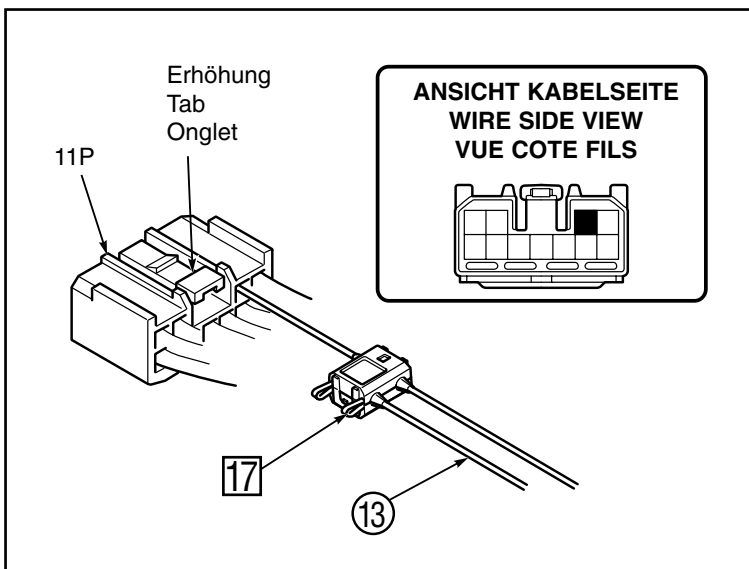


Abb. 29 - Fig. 29

- 14.
- Den Stecker so drehen, dass die Kabel zu Ihnen weisen und die Lasche sich oben befindet.
 - Das Rückfahrsensorkabel (rot/blau) (13) des Kabelstrangs (2) mit dem Kabel in der zweiten Position von rechts in der oberen Reihe verbinden.
 - Den 11-Stift-Stecker wieder anschließen.

- 14.
- Turn the connector so that the wires face you and the tab is on top.
 - Connect the reverse sensor wire (13) (red/blue) of the wire harness (2) to the wire of the second position from the right side of the top row.
 - Reconnect the 11P connector.

- 14.
- Tournez le connecteur de façon à diriger les fils vers vous et l'onglet vers le haut.
 - Raccordez le fil du détecteur de marche arrière (13) (rouge/bleu) du faisceau de câbles (2) au fil de la deuxième alvéole de la rangée supérieure en partant de la droite.
 - Rebranchez le connecteur à 11 pôles.

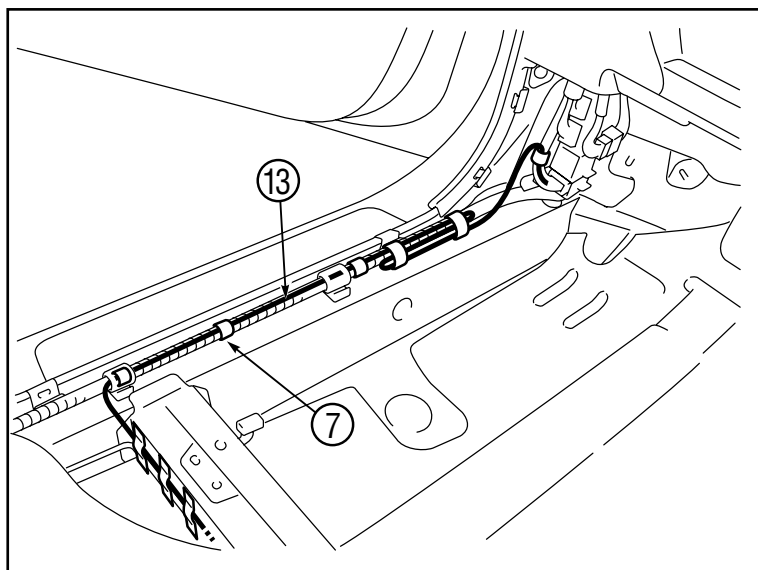


Abb. 30 - Fig. 30

- 15.
- a) Das Rückfahrerkabel (13) mit Schaumstoffklebeband (7) befestigen, wie in der Abbildung gezeigt.
 - b) Das überschüssige Rückfahrerkabel (13) mit Schaumstoffklebeband (7) befestigen.
- 15.
- a) Attach the reverse sensor wire (13) as shown in the illustration using foam tape (7) (7x).
 - b) Attach the excess reverse sensor wire (13) using foam tape (7) (2x).
- 15.
- a) Fixez le fil du détecteur de marche arrière (13) de la manière illustrée, à l'aide du mousse adhésif (7).
 - b) Fixez la longueur excédentaire du fil du détecteur de marche arrière (13) avec du mousse adhésif (7).

EINBAU DES COMPUTERS INSTALLATION OF THE COMPUTER INSTALLATION DE L'ORDINATEUR



**Schaumstoff nahe am Rand anbringen!
Foam close to the edge!
Mousse contre le bord !**

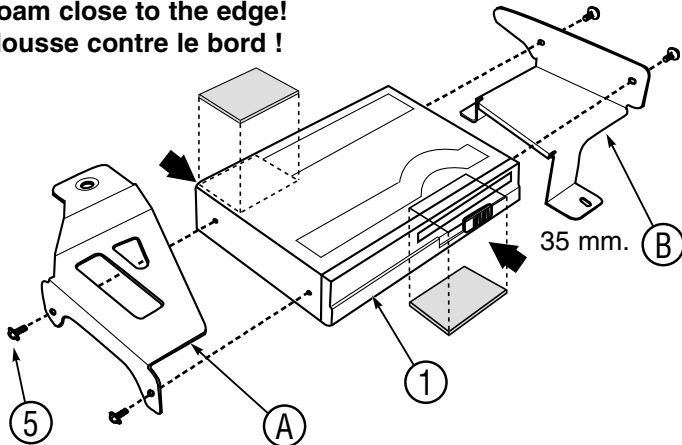


Abb. 31 - Fig. 31

1. Placez du mousse au-dessus et en dessous de l'ordinateur, de la manière illustrée.
2. Fixez les supports (A) + (B) à l'ordinateur (1) à l'aide des boulons (5).
(5): Boulon (M5x8) (4x)

REMARQUE

Pour installer l'ordinateur (1), vous avez besoin de supports (PZ425-E8330-60).

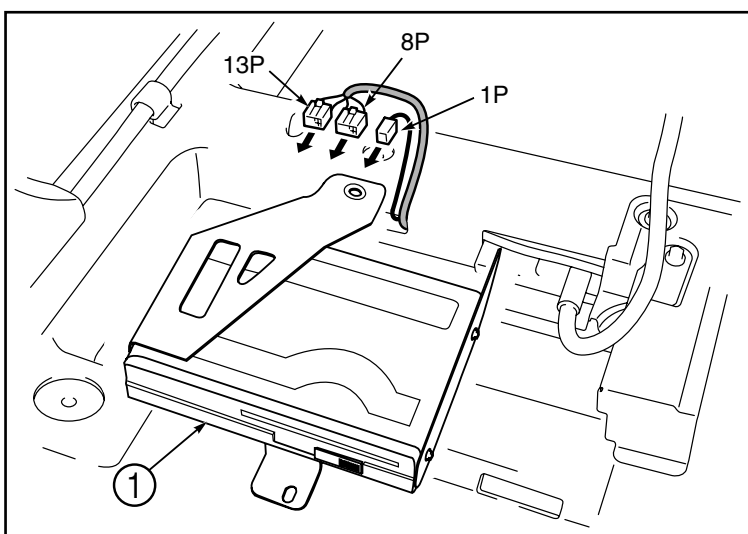


Abb. 32 - Fig. 32

1. Schaumstoff über und unter dem computer anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Die Halterungen (A) + (B) mittels Bolzen (5) an den Computer (1) befestigen.
(5): Bolzen (M5x8) (4x)

HINWEIS

Zum Einbau des Computers (1) werden zusätzliche Halterungen (PZ425-E8330-60) benötigt.

1. Place foam on top and underneath the computer as shown.
2. Fit the brackets (A) + (B) to the computer (1) using bolts (5).
(5): Bolt (M5x8) (4x)

NOTE

To install the computer (1) additional brackets (PZ425-E8330-60) are required.

2. Den 1-Stift-Stecker (GPS-Antenne (3)), den 8-Stift-Stecker und den 13-Stift-Stecker (Kabelstrang (2)) an den Computer (1) anschließen.
2. Connect 1P connector (GPS antenna (3)), 8P connector and 13P connector (wire harness (2)) to the computer (1).
2. Raccordez le connecteur à 1 pôle (antenne GPS (3)) et le connecteur à 8 et à 13 pôles (faisceau de câbles (2)) à l'ordinateur (1).

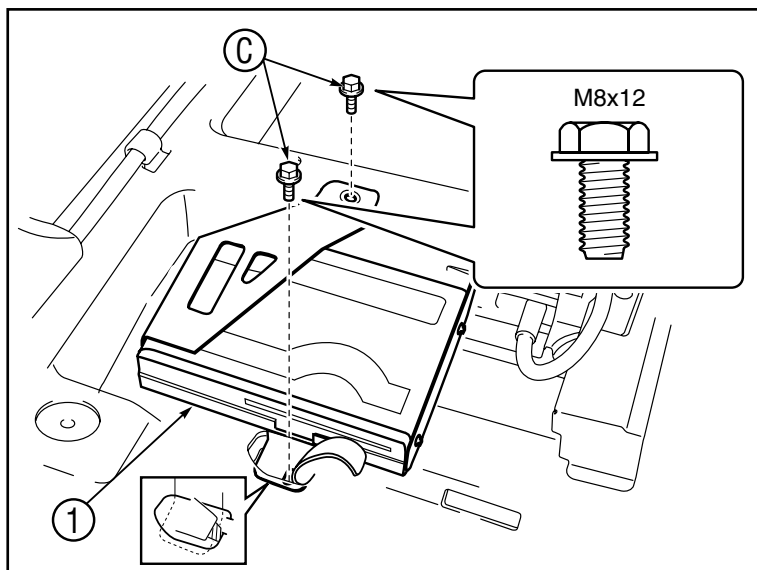


Abb. 33 - Fig. 33

3. Den Teppich einschneiden, wie in der Abbildung gezeigt, um den Teppich nach Einbau der Halterung wieder richtig verlegen zu können.
4. Den Computer ① mittels Bolzen ② unter dem Fahrersitz befestigen.
②: Bolzen (M8x12) (2x)
3. Cut the carpet as shown in order to place the carpet properly back after inserting the bracket.
4. Fit the computer ① under the driver seat using bolts ②.
②: Bolt (M8x12) (2x)
3. Découpez la moquette de la manière illustrée afin de pouvoir la replacer correctement lorsque vous avez inséré le support.
4. Fixez l'ordinateur ① sous le siège du conducteur à l'aide des boulons ②.
②: Boulon (M8x12) (2x)

EINLEGEN DER NAVIGATIONS-DISC INSTALLATION OF NAVIGATION DISC INSTALLATION DU DISQUE DE NAVIGATION

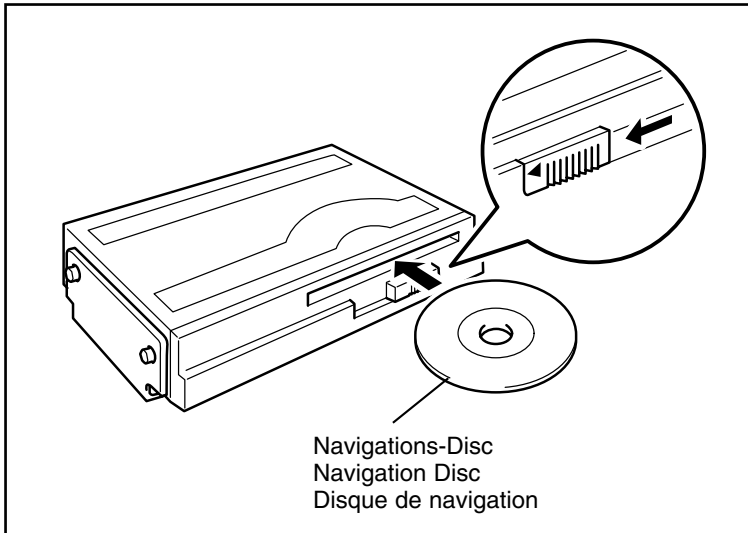


Abb. 34 - Fig. 34

1. Die Batterie anschließen und den Zündschalter in die Stellung ACC drehen.
2. Den Auswurfschalter am Computer nach links schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu öffnen.
3. Die Navigations-Disc mit dem Label nach oben in den Schlitz einlegen.
*** Die Disc wird automatisch in den Computer eingezogen.**
4. Den Auswurfschalter am Computer nach rechts schieben, um den Schlitz zum Einlegen der Disc zu schließen.

1. Connect the battery and turn the ignition switch to the ACC position.
2. Slide the eject switch on the computer to the left to open the disc insertion slot.
3. With the label side of the disc facing up, insert the Navigation Disc into the disc insertion slot.
*** The disc will be pulled into the computer automatically.**
4. Slide the eject switch on the computer to the right to close the disc insertion slot.

1. Raccordez la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC.
2. Glissez le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la gauche pour ouvrir la fente d'insertion du disque.
3. Insérez le Disque de navigation dans la fente d'insertion du disque en dirigeant son étiquette vers le haut.
*** Le disque pénètre automatiquement dans l'ordinateur.**
4. Faites glisser le commutateur d'éjection de l'ordinateur vers la droite pour fermer la fente d'insertion du disque.

INSPEKTION NACH DEM EINBAU POST-INSTALLATION INSPECTION VERIFICATION DE L'INSTALLATION



Einbaukontrolle

1. Verkabelung und Installation auf Fehler überprüfen.
2. Besonders auf Stellen achten, an denen der Fahrzeugkabelstrang, der Kabelstrang oder der Abzweigkabelstrang übermäßig gedrückt, gezogen oder gequetscht werden. Außerdem erneut überprüfen, ob Klemmen und Bänder verrutscht sind, und ob alle Teile richtig befestigt sind.

Funktionsüberprüfung

1. Die Minusklemme der Batterie anschließen und den Schlüssel in den Stellung ACC oder ON drehen, oder den Motor anlassen.
2. Den NAVI-Schalter drücken und überprüfen, ob der Navigationsbildschirm erscheint.
3. Die Lautstärke gemäß dem Abschnitt "Einstellen der Lautstärke der Sprachführung" in der TNS 300 Bedienungsanleitung einstellen und überprüfen, ob sich die Lautstärke der Wiedergabe aus den Lautsprechern ändert.
4. Das "Autokompensationsverfahren" gemäß dem Abschnitt "Wenn Reifen gewechselt wurden" in der TNS 300 Bedienungsanleitung durchführen.

Wenn Störungen vermutet werden, anhand des "Wartungshandbuchs für das Toyota Original Navigationssystem" eine Fehlerbehebung durchführen.

Installation Check

1. Inspect the wiring and installation for abnormalities.
2. Check particularly closely for any locations where the vehicle harness, wire harness or divergency harness is being pushed, pulled or pinched using excessive force. Also check again that clamps and bands have not shifted out of position and that all parts have been tightened.

Operation Check

1. Attach the (-) terminal of the battery and turn the key to the ACC or ON position or start the engine.
2. Press the NAVI switch and confirm that the navigation screen is displayed.
3. Adjust the volume by following the section on "Adjusting the Volume of the Guide Voice" in the TNS 300 Owner's Manual, and confirm that the sound from the speakers changes.
4. Perform the "auto-compensation" procedure by following the section on "When Tires are Replaced" in the TNS 300 Owner's Manual.

When an abnormality is suspected, perform troubleshooting based on the "Toyota Genuine Navigation System Service Manual".

Contrôle de l'installation

1. Recherchez toute anomalie de câblage et d'installation.
2. Examinez plus particulièrement les endroits où le faisceau de câbles du véhicule, le faisceau de câbles ou les faisceaux en général sont enfoncés, tendus ou coincés de manière excessive. Assurez-vous aussi que les liens et les fixations n'ont pas été déplacés et que toutes les pièces ont été serrées.

Contrôle du fonctionnement

1. Raccordez la borne (-) de la batterie et tournez le démarreur sur la position ACC ou ON, ou démarrez le moteur.
2. Appuyez sur la touche NAVI et assurez-vous que l'écran de navigation s'affiche.
3. Réglez le volume de la manière indiquée à la section "Réglage du volume du guidage vocal" du Mode d'emploi du TNS 300 et vérifiez que cela modifie bien le niveau du volume reproduit par les haut-parleurs.
4. Exécutez la procédure de "correction automatique" de la manière décrite à la section "Après un changement de pneu" du Mode d'emploi du TNS 300.

Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure de dépannage que vous trouverez dans le "Manuel de service du système de navigation routière Toyota".

**WIEDEREINBAU
REASSEMBLING
REPOSE**

Alle ausgebauten Fahrzeugteile wieder an den ursprünglichen Stellen einbauen. Besonders Verkleidungen und andere Materialien im Innenraum so befestigen, daß sie die Funktion des Fahrzeugs nicht beeinträchtigen. Beim Wiedereinbau von Teilen darauf achten, daß kein Kabel eingeklemmt wird und daß alle Schrauben richtig angezogen werden.

Return all vehicle parts that have been removed to their original locations. Especially make sure to attach trim and other interior materials properly so that they do not have a detrimental effect on the function of the vehicle. During restoration, make sure that wires are not pinched and all bolts and screws are tightened.

Reposez, à leur emplacement d'origine, toutes les pièces qui ont été déposées. Veillez tout à particulièrement à fixer correctement les garnitures et les éléments de l'habitacle afin de rendre au véhicule son aspect d'origine. Pendant la repose, vérifiez si aucun fil n'est coincé et si l'ensemble des boulons et des vis sont serrés.

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN
STECKER KORREKT WIEDER
ANGESCHLOSSEN WERDEN.
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBAU-
TE TEILE WIEDER EINBAUEN.
ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS
ARE PUT BACK CORRECTLY.
REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.
VEILLES A REPLACER CORRECTEMENT TOUS
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVES.
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**

NOTIZEN
NOTES
NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

NOTIZEN
NOTES
NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

NOTIZEN
NOTES
NOTES



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for handwritten notes.

TOYOTA
GENUINE PARTS